

KOLI IN FINLANDIA



A Koli, dalla cima delle antiche montagne Karelidi, si apre il panorama più noto della Finlandia. La zona di Koli è composta dal parco nazionale e dal villaggio intorno al parco.

Le residenze di vacanza sono situate nella zona tra Loma-Koli e il porto di Koli.

L'UNICITÀ DI KOLI

TERRA DI CONFINE TRA L'EST E L'OVEST

Koli è conosciuta da secoli come luogo d'incontro tra l'Est e l'Ovest. Il suo fascino si basa sulla sua geologia come anche sul suo impressionante paesaggio, sulla flora e fauna multiformi e sulla cultura quotidiana che infonde mistica. Da più di un secolo, Koli offre ai viaggiatori la possibilità di rinfrescarsi e riprendere le forze.

Come attrazione culturale, e dal punto di vista del turismo naturale, Koli è eccezionale. Al centro della zona c'è il parco nazionale, l'unico nel mondo dove si può conoscere l'agricoltura itinerante, che consiste nel taglio delle foreste a raso con abbruciatura dei residui, e visitare le tenute tradizionali facendo conoscenza con il kyyttö, un particolare bestiame finlandese. Il parco è raggiungibile anche dal lago: in estate con l'unico traghetto lacustre della Finlandia ed in inverno tramite la strada di



ghiaccio che attraversa il lago gelato.

Koli vive in quattro stagioni. In inverno offre i paesaggi impressionanti, con gli alberi coperti di neve, e la pista da discesa più ripida della Finlandia meridionale. Le gite nei paesaggi nevosi, la pesca nel ghiaccio, la strada ghiacciata per le macchine, gli itinerari in motoslitte e con i cani husky, i giochi avventurosi e le piste da sci di fondo sopra il lago gelato formano l'unicità di Koli.



KOLI COME L'HIMALAYA – RESTI DELLE MONTAGNE KARELIDI

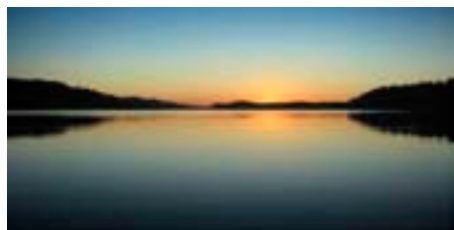
Geologicamente Koli è un preziosissimo gioiello. La roccia fresca risale a fino a 2000 anni fa, quando si formò la catena delle montagne Karelidi, come l'Himalaya. Le Karelidi sono dopo state consumate e levigate dal ghiaccio continentale. La cima più alta, Ukko-Koli, ar riva fino a 253 metri sopra il livello del lago Pielinen ed a 347 metri sopra quello del mare.

Nella zona sono rimasti segni dello sviluppo della Terra come quelli dei deserti, degli oceani, delle catene di montagne e dei ghiacci continentali. Una specialità del lago è la catena delle isolette, chiamata Harjusaaret, con le sue spiagge bellissime.

Koli è un luogo sacro, dove la gente veniva a fare sacrifici ed a pregare gli dei, per esempio, della fortuna per la caccia. Uhrihalkeama e Pirunkirkko sono dei noti luoghi di culto. Il compositore nazionale della Finlandia,

Jean Sibelius, l'artista Prof. Eero Järnefelt, il fotografo I. K. Inha, l'autore americano Kurt Vonnegut e tanti altri artisti si sono innamorati di Koli. A Koli hanno dipinto il paesaggio, si sono ripresi dai colpi del mondo ed hanno trovato l'ispirazione. Inoltre, a Koli sono stati girati più di 20 film. Per esempio le scene nella tundra de Il dottor Zivago sono state girate sul lago gelato di Pielinen. A Koli viene filmato anche un telefilm finlandese.

L'Associazione culturale di Koli, la residenza per gli artisti ed i paesani provvedono a far rimanere forte e vivace la cultura.



IL PARCO NAZIONALE, LA PERLA DI KOLI

AGRICOLTURA ITINERANTE E RICERCA



Al centro della zona si trova il parco nazionale, la perla di tutti i parchi nazionali della Finlandia. Il parco è geologicamente unico ed offre spiagge dorate, colli aspri, abbondanti mari di orchidee, ardenti campi di fiori e le bellissime isole del lago Pielinen.

La grandezza del parco è di 3000 ettari. Vi si trovano foreste vergini, boschetti di betulle tagliate a raso, boschi impiantati, prati gestiti, isolette e tenute tradizionali restaurate. Il parco è gestito dallo stato finlandese.

Il centro di informazioni si trova a Luontokeskus Ukko, vicino alla cima, ed è aperto ogni giorno. La mostra Sen Kolin perintö (Patrimonio di Koli) racconta la geologia, la natura e la cultura dell'agricoltura itinerante. Nel centro ci sono anche un auditorio per 200 persone, spazi per conferenze e la bottega di prodotti naturali, Vakka.

In estate si può sentire l'odore del fumo, quando le foreste vengono tagliate a raso bruciandone i residui, il che viene fatto diverse volte all'anno. L'abbruciatura del-

la terra la prepara per la coltivazione delle rape e della segale. Così facevano già gli abitanti originali della zona. Inoltre, la ricerca ed i seminari internazionali sono una parte importante dell'attività del parco.

Sul lago Pielinen come al mare

I versanti di Koli salgono dal quarto lago più grande del paese. Il lago è grande di 894 Km² con la lunghezza di 90 Km e la larghezza di 28 Km. Il lago è nato circa 10 000 anni fa ed è così uno dei laghi più antichi del paese.

Nel lago ci sono 1259 isole. Le Harjusaaret, con le loro bellissime spiagge, fanno parte del parco nazionale. Sulle isole ci sono postazioni per fuochi da campo e punti di attacco per le barche. Il lago è pescoso, ma la buona riuscita della partita di pesca richiede la conoscenza del lago e delle sue fosse. Il punto più profondo tocca i 61 metri.

Nel parco c'è anche un porto affascinante, dove si trova il centro dei servizi, Alamaja. Visitavano ristoranti, una stazione di pesca, un imbarcadero e le informazioni turistiche. Da liparte il traghetto che collega Lieksa a Koli.



QUATTRO STAGIONI

DAGLI ALBERI COPERTI DI NEVE AI COLORI DELLA RUSKA AUTUNNALE

Le rocce che in estate si bagnano di sole, in inverno si coprono di neve. Il verde dell'estate è incorniciato dal bellissimo lago che si tinge di bluscuo. Le quattro stagioni sono garantite dalla ruska, i colori vivaci della foresta in autunno, e dal verde chiaro della primavera.

In estate è possibile fare delle escursioni nella natura. In inverno ci sono tante possibilità ai viaggiatori a cui piacciono la discesa, lo sci di fondo ed i giri con gli scarponi da neve.

Il clima è continentale e le quattro stagioni sono ben distinte. La differenza tra la temperatura media del mese più caldo e quella del mese più freddo può essere di 26-27 gradi.

La neve si scioglie ad aprile, e da metà maggio è possibile raggiungere i sentieri.

Il ghiaccio del lago si scioglie verso il 20 maggio e a maggio le giornate iniziano a riscaldarsi. Le notti chiare di inizio estate sono riempite dal canto degli uccelli.

Le estati sono abbastanza calde e con dei

temporali. Le differenze di altezza influenzano sui periodi di crescita delle piante. In estate la temperatura dell'acqua nel lago può arrivare fino ai 20 gradi.

Il lago funziona come una riserva di calore e prolunga l'autunno facendo sì che la copertura di ghiaccio arrivi lentamente. L'intensità della ruska varia ogni anno. Le sere buie dell'autunno e di inizio inverno sono perfette per ammirare il fuoco del camino, il cielo stellato o la fiamma della candela.

L'inverno comincia a novembre ed è freddo e nevoso. Il lago gela al più tardi prima di Natale e rimane gelato per metà anno. La strada di ghiaccio è in uso per un paio di mesi in pieno inverno. Di sera, quando il freddo è pungente, la luna illumina il paesaggio.



COSA FARE A KOLI

NOZZE E GITE A LUME DI LANTERNA



Koli offre tanto da fare: spettacoli teatrali, mostre, gite in barca o in canoa, pesca, fiere, escursioni, ciclismo, equitazione, avventure nelle grotte, discesa, sci di fondo, gite con gli scarponi da neve, gite a cavallo o con i cani, gite in motoslitte e l'ottima cucina careliana.

Se hai fortuna, riesci a vedere l'agricoltura itinerante messa in pratica o a partecipare alla mietitura della segale in autunno.

La vita dei paesini di campagna è resa colorita dalla residenza per gli artisti, Rynänen, dalle conferenze internazionali e dai campi di lavoro organizzati in zona.

Se volete iniziare il vostro matrimonio in un modo speciale, vi potete sposare nel Tempio del Silenzio in mezzo alla natura o durante una gita a lume di lanterna organizzata in una sera oscurata dalle nudi.

Nel parco ci sono più di 60 Km di sentieri segnalati. Inoltre, nella zona ci sono molti sentieri e strade di ghiaia per andare in bicicletta. Il percorso di Herajärvi, lungo 40 Km, è stato nominato la gita dell'anno nel 2007.

Alcuni sentieri sono a tema. I cartelli di informazione lungo i sentieri e il materiale informativo sono scritti generalmente in finlandese, inglese, tedesco e russo.

L'attrazione di Koli invernale è la bellissima neve che copre gli alberi e la particolare stazione sciistica del parco nazionale. Nel parco ci sono 15 Km di piste da sci e di itinerari segnalati per fare un giro con gli scarponi da neve. La zona possiede una vasta rete di piste da sci, la pista da sci illuminata più lunga della Finlandia e un'altra stazione sciistica a Loma-Koli. A Koli vengono organizzate due grandi eventi di sci di fondo.





SERVIZI IN BREVE

SUPERMERCATI E POSTE: al villaggio di Koli, a Kolinportti e a Vuonislahti

RISTORANTI E BAR:

HOTELLI KOLI a Ukko-Koli: albergo, ristorante, bar
RISTORANTE ALAMAJA al porto: aperto in estate e in inverno nei periodi di vacanze

VAKKA: bar-bottega a Luontokeskus Ukko, aperto ogni giorno

RINNETUPA e il bar sul versante a Loma-Koli sono aperti nel periodo sciistico

RYYNÄNEN: c RYYNÄNEN: caffè di cultura al villaggio di Koli

IL CENTRO "Loma-Kolin Portti" e il camping di Loma-Koli: in estate e nei periodi di vacanze

ALLOGGIO: Hotelli Koli, ostello della gioventù di Koli, cottage ed appartamenti, il camping

a Loma-Koli, a Vuonislahti e a Kopravaara, le capanne e il camping nel parco nazionale

SERVIZI ORGANIZZATIVI: Koli Activ Oy, Karelia Expert Tourist Service, Vuoniskylät

SERVIZI SANITARI: pronto soccorso e day hospital a Joensuu

IL NEGOZIO DEI PRODOTTI ALCOLICI "ALKO": a Juuka, a Joensuu, ad Eno, a Lieksa

CHIESA: al villaggio di Koli, a Vuonislahti

MUSEI: Koli, Ahmovaara, a Lieksa il museo

all'aperto, a Nunnanlahti di Juua il museo di pietra

SOUVENIR: Negozi di souvenir al villaggio di Koli, a Ukko-Koli, a Kolinportti

BANCHE: Bancomat a Kolinportti. Banca a Juuka, a Lieksa, ad Eno, a Joensuu.

VALUTA: Euro

LINGUE: La Finlandia ha due lingue ufficiali: il finlandese e lo svedese. La maggior parte dei finlandesi parla l'inglese. Inoltre, a Koli ricevere servizio almeno anche in tedesco e in russo.

INFORMAZIONI TURISTICHE: Ufficio Informazioni Turistiche di Karelia Expert al villaggio di Koli.

INFORMAZIONI TURISTICHE DEL PARCO NAZIONALE: a Luontokeskus Ukko a Ukko-Koli





LIEKSA: Di fronte a Koli, alla riva orientale del lago Pielinen a Vuonislahti, si trova l'atelier dell'artista Eva Rynänen. La chiesa in legno è un luogo intimo per le nozze e per i concerti. L'offerta del villaggio turistico è versatile ed internazionale con il mercato di coregono bianco, tipico pesce, in autunno.

JUUKA: Suomen Kivikeskus, a Nunnanlahti è un centro di lavorazione della pietra di alta qualità: mostre variabili e ristorante, mostre di lavori in pietra, dimostrazioni di strutture

per i forni e giardini, il museo di pietra.

NURMES: Il villaggio careliano di Bomba, uno stabilimento balneare e un campo di golf a Nurmes, la città delle canzoni natalizie finlandesi.

LIEKSA: Lieksan vaskiviikot (le settimane di rame a Lieksa) a luglio: un'atmosfera e un'orchestra internazionali.

Area di ricreazione a Ruunas, perfetta per la pesca, le escursioni e le gite in canoa. Il parco degli animali domestici, Pikkukili, accesso facilitato.





KONTIOLAHTI: Un campo di golf, un villaggio del cinema e una pista gelata da sci.

JOENSUU: Un mercato, musei d'arte, un quartiere antico con le case di legno, Taitokortteli.

OUTOKUMPU: La vecchia miniera.

ILOMANTSI: A Parppeinvaara: musica popolare suonata con il "kantele", uno strumento popolare finlandese a pizzico, a Möhkö: spettacoli di fusione del ferro.

NURMES, LIEKSA: Possibilità di osservare animali selvaggi.



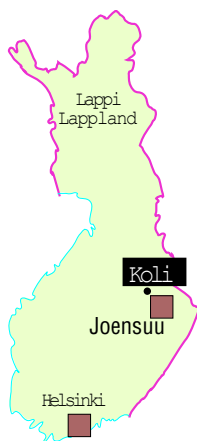


Koli si trova in centro della Carelia del Nord, a 500 Km da Helsinki, a 50 Km dalla frontiera con la Russia, ed a 70 Km da Joensuu, la capitale della provincia.

PER VIA AEREA: da Helsinki a Joensuu meno di 1 ora, dall'aeroporto a Koli 1 ora.

IN TRENO: da Helsinki a Joensuu 4-5 ore. La coincidenza per Vuonisahti di Lieksa e per Lieksa 1-2 ore.

CON LA NAVE: Collegamento con



la nave da Joensuu a Koli, collegamento con il traghetto da Lieksa a Koli, collegamento con la barca da Vuonisahti a Koli.

DA JOENSUU a Koli: pullman, taxi a richiesta, auto a noleggio. All'inizio del '900 i viaggiatori andavano in treno a Vuonisahti, alla riva orientale del lago Pielinen, da dove richiedevano un passaggio in barca per arrivare a Koli. Questo è possibile anche oggi. **KOLI** può essere raggiunto anche dai sentieri segnalati direttamente dall'aeroporto, dalla stazione ferroviaria o dal mercato.





LETTERATURA, MAPPE:

Koli guide (inglese) 2007

Koli erleben (tedesco) 2008

Outdoor Karelia Finland (inglese) 2005

La mappa di Koli (finlandese, tedesco, inglese e russo) 2007

Geologisk friluftskarta Koli (svedese) 1: 20 000 (2003)

Geological Outdoor Map Koli (inglese) 1: 20 000 (2003)

MUSICA: Jean Sibelius 4. sinfonia (ispirata di Koli)

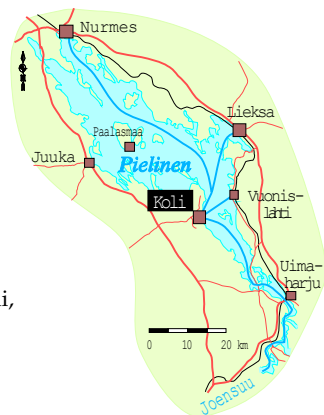
FILM: Markku Pölonen "Kivenpyörittäjän kylä"

INTERNET: www.koli.fi, www.kareliaexpert.fi, www.metla.fi/koli, www.luontoon.fi, www.vaellus.info, www.outdoors.fi

INFORMAZIONI TURISTICHE:

Ufficio Informazioni Turistiche di Karelia Expert

www.kareliaexpert.fi



KOLI IN FINLANDIA



© Koli in Finlandia PK Media Service Oy, Joensuu 2007

Il dépliant è stato pubblicato nel quadro di un progetto riguardante la guida di Koli. Il progetto è stato finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale, dal Centro per l'ambiente della Carelia del Nord, dal PK Media Service Oy e dalla città di Lieksa.

Il dépliant è disponibile in finlandese, inglese, spagnolo, olandese, italiano, francese, svedese e tedesco.

Nel quadro del progetto sono stati pubblicati anche la guida di Koli in finlandese, Koli guide in inglese e Koli erleben in tedesco.

Inoltre, diversi progetti per lo sviluppo della zona di Koli sono stati finanziati dall'Unione Europea.



Per ulteriori informazioni e richieste:

PK Media Service Oy, Rantakatu 15, FI-80100 Joensuu | www.pkmedia.fi